



# Notice d'utilisation Handleiding Instruction manual

---

Impédancemètre  
Lichaamsanalyse weegschaal  
Body analyser scale

James (Ref: Hi-James-BK; Hi-James-WH; Hi-James-TL)



Importé par/geïmporteerd door/ Imported by:  
Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1401 Baulers.  
Contact: Quality Department, Distec International S.A, rue Maurice Faure 1,  
1400 Nivelles  
Email: [support@distec.be](mailto:support@distec.be)



Bonjour, nous vous remercions pour votre confiance en notre produit. Sachez que celui-ci a été conçu avec soin par nos équipes et nous espérons qu'il répond à vos attentes. En tant que petite société, cela nous aiderait grandement que vous ajoutiez un commentaire produit sur le site de votre revendeur\*. En cas de problème, n'hésitez surtout pas à nous contacter. Notre équipe sera ravie de vous rendre service et de vous aider.

\*Site internet sur lequel vous avez commandé ou site internet du magasin dans lequel vous vous êtes procuré notre produit.

**DEBALLAGE DE L'APPAREIL** **1.** Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil. **2.** Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles. **3.** Fermer le compartiment batterie. **4.** Placer le pèse-personne sur une surface plane et stable.

**MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL** **1.** Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le. **2.** '0.0' s'affiche. **3.** Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton « unit » à la base de l'appareil. (S'il y a un bouton) **4.** L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner. Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.

**LECTURE DU POIDS UNIQUEMENT** **1.** Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids. **2.** Votre poids s'affiche. **3.** Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes.

**ANALYSE CORPORELLE :** Pour obtenir des informations détaillées de votre poids, vous devez introduire vos données de : taille, âge et sexe. Utilisez ensuite le pèse-personne à pieds nus afin d'obtenir les résultats de votre analyse corporelle. Ce pèse-personne peut garder en mémoire les données de plusieurs utilisateurs/utilisatrices différentes. Interprétation des données : voir Annexe.

**SAISIR SES DONNÉES PERSONNELLES** **1.** Allumez le pèse-personne et appuyez sur le bouton central (entre les flèches). **2.** Pendant que le numéro utilisateur clignote, sélectionnez un numéro utilisateur en appuyant sur les flèches et appuyez sur le bouton pour confirmer votre sélection. **3.** Le symbole indicateur de sexe (homme ou femme) clignotera. Appuyez pour sélectionner homme/femmes/ puis sur le bouton. **4.** Le mode Taille clignotera. Appuyez sur ou selon le cas pour paramétrer votre taille, puis sur le bouton. **5.** Le mode « Âge » clignotera. Appuyez sur ou selon le cas pour paramétrer votre âge, puis sur le bouton. **6.** '0.0' s'affiche. **7.** L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner. **8.** Répétez la procédure pour un deuxième utilisateur ou pour modifier les données de l'utilisateur.

Remarque : Pour actualiser ou superposer des données mises en mémoire, suivez la même procédure en effectuant les changements requis. Interprétation des données : voir Annexe.

**ATTENTION :** Ce produit n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé à des fins médicales. Les personnes porteuses d'implants médicaux électroniques, tels que les stimulateurs cardiaques, ne doivent pas utiliser l'analyseur de composition corporelle, car celui-ci émet un courant électrique de faible intensité qui parcourt le corps et risque d'interférer avec leur fonctionnement. Les femmes enceintes doivent utiliser uniquement la fonction de mesure du poids. Les autres fonctions ne sont pas conçues pour être utilisées par des femmes enceintes. L'interprétation des mesures (par exemple leur évaluation et la mise en place de programmes d'entraînement en fonction des résultats) doit être effectuée par un professionnel. La mise en place de régime alimentaire ou de programme d'entraînement basés sur l'auto-analyse peut être dangereuse pour la santé. Veuillez toujours suivre

l'avis d'un professionnel qualifié.

**CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN • AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE :  
GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

• Toujours vous peser sur le même pèse-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pèse-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication. • Positionner votre pèse-personne sur une surface plane et dure assure la meilleure mesure et précision possible. • Pesez-vous chaque jour à la même heure, avant les repas et sans chaussures. L'idéal est de se peser dès le lever. • Votre pèse-personne arrondit à la valeur inférieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que vous obtenez deux lectures différentes, votre poids se situe entre les deux. • Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques. • Eviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui risquerait d'endommager les composants électroniques. • Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus. • Attention : le plateau peut devenir glissant s'il est mouillé.

**EN CAS DE PROBLÈMES** Vous devez être pieds nus pour le calcul de la masse lipidique et aqueuse. • L'état cutané de la plante des pieds peut avoir un effet sur les résultats. Pour maximiser la précision et la justesse de vos résultats, essayez vos pieds à l'aide d'une serviette humide et faites en sorte qu'ils soient encore légèrement humides au moment de monter sur le pèse-personne. Si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre appareil : • Vérifier que la pile est correctement insérée. • Vérifier que vous avez sélectionné le calcul stones/livres, kilogrammes ou livres approprié. • Vérifier que l'appareil est placé sur une surface plane et sans contact avec un mur. • Répéter la procédure de 'Mise en route' à chaque fois que l'appareil est déplacé. • Si lors de l'utilisation de l'appareil aucune mesure ne s'affiche ou si 'L0' est affiché – essayer avec une nouvelle pile. • Si 'ERR 0' ou 'L' s'affiche, cela signifie que la capacité maximale de l'appareil a été dépassée. • Si 'ERR 2' s'affiche, cela signifie que qu'il y a une erreur dans le calcul de la masse grasse : vérifiez : **1.** Que vous utilisez le produit à pieds nus et que vos pieds couvrent bien les électrodes. **2.** Vérifiez que toutes vos données personnelles sont remplies.



**EXPLICATION WEEE** Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.



**DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS** Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés. Avertissement : Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles

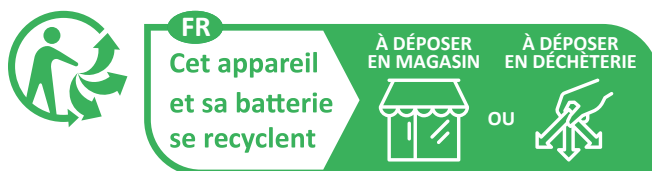
anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles

#### ELIMINATION ET RECYCLAGE :

Tous les emballages ainsi que la notice d'utilisation sont recyclables, jetez-le de manière à préserver l'environnement.



Cet appareil et sa batterie se recyclent. A déposer en magasin ou à déposer en déchèterie.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**GARANTIE 15 ANS** Distec International S.A garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à Distec International S.A. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. Distec International S.A ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, Distec International S.A procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Haepi est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente Haepi entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

**VOUS VOULEZ NOUS CONTACTER ?** En cas de problème ou pour toute question, contactez-nous : Distec International S.A., Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Email : [support@distec.be](mailto:support@distec.be)



Hallo, wij danken u voor uw vertrouwen in de aanschaf van ons product. Weet dat deze met zorg is geproduceerd door onze teams en we hopen dat hij aan uw verwachtingen voldoet. Als klein bedrijf zou het ons enorm helpen als u een productbeoordeling aan de site van uw wederverkoper zou kunnen toevoegen. Aarzel niet om contact met ons op te nemen in geval van een probleem. Ons team is u graag van dienst en helpt u verder.

**HET APPARAAT UITPAKKEN** **1.** Open het batterijvak aan de achterkant van het apparaat. **2.** Verwijder het isolatielipje onder de batterijen (indien geplaatst) of plaats de batterijen volgens de polariteit (+ en -) aangegeven in het batterijcompartiment. **3.** Sluit het batterijvak. **4.** Plaats de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond.

**HET APPARAAT STARTEN** **1.** Druk met uw voet op het midden van de plaat en verwijder deze. **2.** '0.0' wordt weergegeven. **3.** Selecteer de gewichtsberekeningsmodus (kg, st of lb) met behulp van de knop «eenheid» op de basis van het apparaat. (Als er een knop is) **4.** Het apparaat is uitgeschakeld en klaar voor gebruik. Dit initialisatieproces moet worden herhaald als het apparaat wordt verplaatst. Stap anders gewoon op het bord.

**GEWICHT** **1.** Ga op het platform staan en wacht zonder te bewegen terwijl het apparaat uw gewicht berekent. **2.** Uw gewicht wordt weergegeven. **3.** Daal af, Uw gewicht blijft enkele seconden weergegeven.

**LICHAAMSANALYSE:** Om gedetailleerde informatie over uw gewicht te krijgen, moet u uw gegevens invoeren van: lengte, leeftijd en geslacht. Gebruik vervolgens de weegschaal op blote voeten om de resultaten van uw lichaamsanalyse te verkrijgen. Deze weegschaal kan gegevens opslaan voor verschillende gebruikers. Gegevens interpretaties: zie bijlage.

**PERSOONLIJKE GEGEVENS INVOEREN** **1.** Schakel de weegschaal in en druk op de middelste knop (tussen de pijlen). **2.** Terwijl het gebruikersnummer knippert, selecteert u een gebruikersnummer door op de pijlen te drukken en drukt u op de knop om uw selectie te bevestigen. **3.** Het geslachtsindicatormodel (man of vrouw) gaat knipperen. Druk op om mannelijk/vrouwelijk te selecteren en vervolgens op de knop. **4.** De maatmodus knippert. Druk op of zoals van toepassing om uw maat in te stellen en druk vervolgens op de knop. **5.** De modus «Leeftijd» knippert. Druk op of zoals van toepassing om uw leeftijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. **6.** '0.0' wordt weergegeven. **7.** Het apparaat is uitgeschakeld en klaar voor gebruik. **8.** Herhaal de procedure voor een tweede gebruiker of om gebruikersgegevens te wijzigen. Opmerking: om opgeslagen gegevens te vernieuwen of over elkaar heen te leggen, volgt u dezelfde procedure en brengt u de vereiste wijzigingen aan. Gegevens interpretaties: zie bijlage.

**OPGEPAST:** Dit product mag niet voor medische doeleinden worden gebruikt. Mensen met elektronische medische implantaten, zoals pacemakers, mogen de lichaamssamenstellingsmonitor niet gebruiken, aangezien deze een lage elektrische stroom afgeeft die door het lichaam gaat en de werking ervan kan verstoren. Zwangere vrouwen mogen alleen de functie voor gewichtsmeting gebruiken. Andere functies zijn niet bedoeld voor gebruik door zwangere vrouwen. De interpretatie van de metingen (bijvoorbeeld hun evaluatie en de implementatie van trainingsprogramma's op basis van de resultaten) moet worden uitgevoerd door een professional. Het uitvoeren van een dieet of trainingsprogramma op basis van zelfanalyse kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Volg altijd het advies van een gekwalificeerde professional.

## **GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSTIPS • BATTERIJ WAARSCHUWING: BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN**

• Weeg uzelf altijd op dezelfde weegschaal en vloerbedekking. Vergelijk geen gewichtsmetingen van de ene weegschaal met de andere, aangezien er enkele afwijkingen zijn als gevolg van productietoleranties. • Door uw weegschaal op een vlakke, harde ondergrond te plaatsen, bent u verzekerd van de best mogelijke meting en nauwkeurigheid. • Weeg uzelf elke dag op hetzelfde tijdstip, voor de maaltijd en zonder schoenen. Het ideaal is om jezelf te wegen zodra je opstaat. • Uw weegschaal rondt naar boven of naar beneden af. Als je jezelf twee keer weegt en twee verschillende metingen krijgt, zit je gewicht ergens tussenin. • Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. • Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water; die de elektronische componenten zouden kunnen beschadigen. • Zorg goed voor het apparaat – het is een precisie-instrument. Laat het niet vallen en spring er niet op. • Let op: het dienblad kan glad worden als het nat is.

## **PROBLEEMOPLOSSINGEN** U moet blootsvoets zijn voor de berekening van de vet- en waterige massa.

• De huidconditie van de voetzolen kan de resultaten beïnvloeden. Om de precisie en nauwkeurigheid van uw resultaten te maximaliseren, veegt u uw voeten af met een vochtige handdoek en zorgt u ervoor dat ze nog een beetje vochtig zijn als u op de weegschaal stapt. Als u problemen ondervindt bij het gebruik van uw apparaat: • Controleer of de batterij correct is geplaatst. • Controleer of u de juiste berekening voor Stenen/Ponden, Kilogrammen of Ponden hebt geselecteerd. • Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat en niet in contact **staat met een muur**. • **Herhaal de procedure 'Aan de slag'** elke keer dat het apparaat wordt verplaatst. • Als tijdens het gebruik van het apparaat geen meting wordt weergegeven of als 'LO' wordt weergegeven, probeer het dan met een nieuwe batterij. • Als 'ERR of oL' wordt weergegeven, betekent dit dat de maximale capaciteit van het apparaat is overschreden. • Als 'ERR 2' wordt weergegeven, betekent dit dat er een fout is opgetreden in de berekening van de vetmassa: controleer: 1. Of u het product blootsvoets gebruikt en dat uw voeten de elektroden bedekken. 2. Controleer of al je persoonlijke gegevens zijn ingevuld.



**UITLEG AEEA** Het symbool geeft aan dat het product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de hele Europese Unie. Aangezien ongecontroleerde afvalverwijdering schadelijk kan zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid, dient u op verantwoorde wijze te recyclen. Je bevordert het duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, gebruikt u het retour- en ophaalsysteem of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product weggooien zodat het kan worden gerecycled met respect voor het milieu.



**RICHTLIJN BATTERIJEN EN ACCUMULATOREN** Dit symbool geeft aan dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden gegooid, aangezien ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Gebruik de voorziene inzamelpunten om gebruikte batterijen en accu's in te leveren. Waarschuwing: Plaats batterijen altijd correct met betrekking tot de polariteit (+ en -) aangegeven op de batterij en het apparaat. Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een element of batterij wordt ingeslikt, dient de betrokkene zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Gooi batterijen niet in vuur. Laad de batterijen niet op. Sluit de batterijen niet kort. Lege batterijen moeten onmiddellijk uit het apparaat worden verwijderd en op de juiste manier worden afgevoerd. Vervorm de batterijen niet. Informatie die bij de instructies moet worden bewaard. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen of merken door elkaar. Verwijder de batterijen

uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, tenzij er een noodgeval wordt verwacht. Verwarm de batterijen niet. Forceer de batterijen niet

**15 JAAR GARANTIE** Distec International S.A garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 15 jaar vanaf de datum van aankoop; behalve in de hieronder aangegeven gevallen. Deze garantie van Distec International S.A dekt geen schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, door een ongeluk, door enig accessoire dat zonder toestemming is gebruikt, door enige wijziging aan het product of door enige andere omstandigheden waarvoor Distec International S.A. geen garantie kan krijgen. wordt pas van kracht voor zover het product is gekocht en gebruikt in het VK/EU. Een product dat moet worden gewijzigd of aangepast om te kunnen functioneren in een ander land dan waarvoor het is ontworpen, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparaties van producten die door deze wijzigingen zijn beschadigd, vallen niet onder de garantie. deze garantie. Distec International S.A kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige vorm van incidentele schade, gevolgschade of speciale schade. Om gebruik te kunnen maken van de garantieservice op uw product, dient u het product per gefrankeerd pakket terug te sturen naar de Klantenservice, samen met uw gedateerde factuur (aankoopbewijs). Na ontvangst zal Distec International S.A uw product repareren of, indien nodig, vervangen en naar u terugsturen, zonder extra verzendkosten. Alleen de Haepi After-Sales Service is bevoegd om een garantieclaim in behandeling te nemen. Elke service die voor dit product wordt verleend door iemand anders dan het Haepi Service Center, maakt de garantie ongeldig. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

**WILT U CONTACT MET ONS OPNEMEN ?** Neem bij problemen of vragen contact met ons op: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nijvel, België. E-mail: [support@distec.be](mailto:support@distec.be)



Hallo, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in den Erwerb unseres Produktes. Seien Sie versichert, dass dieses hier von unseren Teams mit Sorgfalt hergestellt wurde und wir hoffen, dass es Ihren Erwartungen entspricht. Als kleines Unternehmen würde es uns sehr helfen, wenn Sie der Website Ihres Wiederverkäufers eine Produktbewertung hinzufügen könnten. Bei Problemen zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Unser Team ist gerne für Sie da und hilft Ihnen weiter.

**AUSPACKEN DES GERÄTS** **1.** Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts. **2.** Entfernen Sie die Isolierlasche unter den Batterien (falls installiert) oder legen Sie die Batterien mit den im Batteriefach angegebenen Polaritäten (+ und -) ein. **3.** Schließen Sie das Batteriefach. **4.** Stellen Sie die Waage auf eine ebene, stabile Oberfläche.

**STARTEN DES GERÄTS** **1.** Drücken Sie mit dem Fuß auf die Mitte der Platte und entfernen Sie sie dann. **2.** „0.0“ wird angezeigt. **3.** Wählen Sie den Gewichtsrechnungsmodus (kg, st oder lb) mit der „unit“-Taste auf der Unterseite des Geräts. (Falls eine Taste vorhanden ist) **4.** Das Gerät ist ausgeschaltet und betriebsbereit. Dieser Initialisierungsvorgang muss wiederholt werden, wenn das Gerät bewegt wird. Andernfalls steigen Sie einfach auf das Brett.

**NUR GEWICHT MESSEN** **1.** Stellen Sie sich auf die Plattform und warten Sie, ohne sich zu bewegen, während das Gerät Ihr Gewicht berechnet. **2.** Ihr Gewicht wird angezeigt. **3.** Abstieg. Ihr Gewicht bleibt einige Sekunden lang angezeigt.

**KÖRPERANALYSE:** Um detaillierte Informationen zu Ihrem Gewicht zu erhalten, müssen Sie Ihre Daten eingeben: Größe, Alter und Geschlecht. Verwenden Sie die Waage anschließend barfuß, um die Ergebnisse Ihrer Körperanalyse zu erhalten. Diese Waage kann Daten für mehrere verschiedene Benutzer speichern. Interpretation der daten : siehe anhang.

**PERSÖNLICHE DATEN EINGEBEN 1.** Schalten Sie die Waage ein und drücken Sie die mittlere Taste (zwischen den Pfeilen). **2.** Während die Benutzernummer blinkt, wählen Sie eine Benutzernummer, indem Sie die Pfeile drücken, und drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen. **3.** Das Symbol für die Geschlechtsanzeige (männlich oder weiblich) blinkt. Drücken Sie zur Auswahl von männlich/weiblich/ dann die Taste . **4.** Der Größenmodus blinkt. Drücken Sie nach Bedarf oder , um Ihre Größe einzustellen, und drücken Sie dann die Taste . **5.** Der Modus „Alter“ blinkt. Drücken Sie nach Bedarf oder , um Ihr Alter einzustellen, und drücken Sie dann die Taste . **6.** „0.0“ wird angezeigt. **7.** Das Gerät ist ausgeschaltet und betriebsbereit. **8.** Wiederholen Sie den Vorgang für einen zweiten Benutzer oder um Benutzerdaten zu ändern. Hinweis: Um gespeicherte Daten zu aktualisieren oder zu überlagern, gehen Sie nach demselben Verfahren vor und nehmen Sie die erforderlichen Änderungen vor. Interpretation der Daten : siehe anhang.

**ACHTUNG:** Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke verwendet werden. Personen mit elektronischen medizinischen Implantaten, wie z. B. Herzschrittmachern, sollten die Körperanalysewaage nicht verwenden, da sie einen schwachen elektrischen Strom aussendet, der durch den Körper fließt und deren Betrieb beeinträchtigen kann. Schwangere sollten nur die Gewichtsmessfunktion verwenden. Andere Funktionen sind nicht für schwangere Frauen bestimmt. Die Interpretation der Messungen (z. B. ihre Auswertung und die Durchführung von Trainingsprogrammen gemäß den Ergebnissen) muss von einem Fachmann durchgeführt werden. Die Umsetzung eines Diät- oder Trainingsprogramms auf der Grundlage von Selbstanalysen kann gefährlich für Ihre Gesundheit sein. Befolgen Sie immer den Rat eines qualifizierten Fachmanns.

**GEBRAUCHS- UND PFLEGETIPPS • WARNUNG VOR DEM AKKU: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

• Wiegen Sie sich immer auf derselben Waage und demselben Bodenbelag. Vergleichen Sie keine Gewichtsmessungen von einer Waage mit einer anderen, da es einige Abweichungen aufgrund von Fertigungstoleranzen gibt. • Die Positionierung Ihrer Waage auf einer ebenen, harten Oberfläche gewährleistet die bestmögliche Messung und Genauigkeit. • Wiegen Sie sich jeden Tag zur gleichen Zeit vor den Mahlzeiten und ohne Schuhe. Am besten gleich nach dem Aufstehen wiegen. • Ihre Skala rundet auf oder ab. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei unterschiedliche Messwerte erhalten, liegt Ihr Gewicht irgendwo dazwischen. • Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. • Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser; die die elektronischen Bauteile beschädigen könnten. • Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um – es ist ein Präzisionsinstrument. Lassen Sie es nicht fallen und springen Sie nicht darauf. • Achtung: Das Tablett kann bei Nässe rutschig werden.

**BEI PROBLEMEN** Für die Berechnung der Lipid- und Wassermasse müssen Sie barfuß sein. • Der Hautzustand der Fußsohlen kann die Ergebnisse beeinflussen. Um die Präzision und Genauigkeit Ihrer Ergebnisse zu maximieren, wischen Sie Ihre Füße mit einem feuchten Handtuch ab und stellen Sie sicher, dass sie noch leicht feucht sind, wenn Sie auf die Waage steigen. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihr Gerät zu verwenden: • Prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist. • Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Stone/Pfund-, Kilogramm- oder Pfund-Berechnung ausgewählt haben. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht und keinen Kontakt mit einer Wand hat. • Wiederholen Sie das „Erste Schritte“-Verfahren jedes Mal, wenn das Gerät bewegt wird. • Wenn während des Gebrauchs des Geräts kein Messwert angezeigt wird oder „LO“ angezeigt wird – versuchen Sie es mit einer neuen Batterie. • Wenn „ERR oder oL“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die maximale Kapazität des Geräts überschritten wurde. • Wenn „ERR 2“ angezeigt wird, liegt ein Fehler bei der Berechnung der Fettmasse vor: Überprüfen Sie: 1. dass Sie das Produkt barfuß verwenden und Ihre Füße die Elektroden bedecken. 2. Überprüfen Sie, ob alle Ihre persönlichen Daten ausgefüllt sind.





**ERKLÄRUNG WEEE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt in der gesamten Europäischen Union nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Da eine unkontrollierte Abfallentsorgung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit schaden kann, recyceln Sie bitte verantwortungsvoll. Sie fördern die nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt entsorgen, damit es unter Berücksichtigung der Umwelt recycelt werden kann.



**BATTERIEN- UND AKKUMULATOREN-RICHTLINIE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein können. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung gebrauchter Batterien und Akkus die dafür vorgesehenen Sammelstellen. Warnung: Legen Sie die Batterien immer richtig ein und achten Sie dabei auf die Polaritäten (+ und -), die auf der Batterie und dem Gerät gekennzeichnet sind. Lassen Sie Kinder den Batteriewechsel nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchführen. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn ein Element oder eine Batterie verschluckt wird, sollte die betroffene Person schnell einen Arzt aufsuchen. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Laden Sie die Batterien nicht auf. Batterien nicht kurzschließen. Leere Batterien sollten sofort aus dem Gerät entfernt und fachgerecht entsorgt werden. Verformen Sie die Batterien nicht. Mit den Anweisungen aufzubewahrende Informationen. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedener Typen oder Marken. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird, es sei denn, es wird ein Notfall erwartet. Erhitzen Sie die Batterien nicht. Entladen Sie die Batterien nicht gewaltsam

**15 JAHRE GARANTIE** Distec International S.A garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 15 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist; außer in den unten angegebenen Fällen. Diese Garantie von Distec International S.A. deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch oder Missbrauch, durch einen Unfall, durch unbefugtes Zubehör, durch am Produkt vorgenommene Modifikationen oder durch andere Umstände verursacht wurden, für die Distec International S.A. keine Garantie übernehmen kann wird nur wirksam, soweit das Produkt in UK/EU gekauft und verwendet wird. Ein Produkt, das modifiziert oder angepasst werden muss, um seinen Betrieb in einem anderen Land als dem Land zu ermöglichen, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, oder Reparaturen von Produkten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, sind nicht von abgedeckt diese Garantie. Distec International S.A kann nicht für Neben-, Folge- oder besondere Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden. Um den Garantieservice für Ihr Produkt in Anspruch zu nehmen, senden Sie das Produkt bitte per frankiertem Paket zusammen mit Ihrer datierten Rechnung (Kaufbeleg) an den Kundendienst zurück. Nach Erhalt repariert oder ersetzt Distec International S.A Ihr Produkt und sendet es ohne zusätzliche Versandkosten an Sie zurück. Zur Bearbeitung eines Gewährleistungsanspruchs ist ausschließlich der Haepi Kundendienst berechtigt. Jeder Service, der für dieses Produkt von jemand anderem als dem Haepi Service Center durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Garantie. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

**MÖCHTEN SIE UNS KONTAKTIEREN?** Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an: Distec International S.A, , Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgien. E-Mail: [support@distec.be](mailto:support@distec.be)



Hello, we thank you for your confidence in the acquisition of our product. Know that this one has been produced with care by our teams and we hope that it meets your expectations. As a small company, it would help us a lot if you could add a product review to your reseller's site. In case of problem, do not hesitate to contact us. Our team will be happy to serve you and help you.

**UNPACKING THE DEVICE** **1.** Open the battery compartment located on the back of the device. **2.** Remove the insulating tab from under the batteries (if installed) or insert the batteries observing the polarities (+ and -) indicated inside the battery compartment. **3.** Close the battery compartment. **4.** Place the scale on a flat, stable surface.

**STARTING THE APPLIANCE** **1.** Press the center of the plate with your foot and then remove it. **2.** '0.0' is displayed. **3.** Select the weight calculation mode (kg, st or lb) using the "unit" button on the base of the device. (If there is a button) **4.** The device is powered off and ready to operate. This initialization process must be repeated if the device is moved. Otherwise, just step on the board.

**WEIGHT READING ONLY** **1.** Stand on the platform and wait without moving while the device calculates your weight. **2.** Your weight is displayed. **3.** Descend. Your weight remains displayed for a few seconds.

**BODY ANALYSIS:** To obtain detailed information about your weight, you must enter your data of: height, age and gender. Then use the scale barefoot to obtain the results of your body analysis. This scale can store data for several different users. Data interpretations : see annex.

**ENTER PERSONAL DATA** **1.** Switch the scale on and press the center button (between the arrows). **2.** While the user number is flashing, select a user number by pressing the arrows and press the button to confirm your selection. **3.** The gender indicator symbol (male or female) will flash. Press to select male/female/ then the button. **4.** Size mode will flash. Press or as appropriate to set your size, then press the button. **5.** "Age" mode will flash. Press or as appropriate to set your age, then press the button. **6.** '0.0' is displayed. **7.** The device is powered down and ready for operation. **8.** Repeat the procedure for a second user or to change user data. Note: To refresh or overlay stored data, follow the same procedure making the required changes. Data interpretations : see annex.

**CAUTION:** This product is not to be used for medical purposes. People with electronic medical implants, such as pacemakers, should not use the body composition monitor as it emits a low level electrical current that travels through the body and may interfere with their operation. Pregnant women should only use the weight measurement function. Other functions are not intended for use by pregnant women. The interpretation of the measurements (for example their evaluation and the implementation of training programs according to the results) must be carried out by a professional. Implementing a diet or training program based on self-analysis can be dangerous for your health. Always follow the advice of a qualified professional.

**USE AND CARE TIPS • BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN** • Always weigh yourself on the same scale and floor covering. Do not compare weight measurements from one scale to another as there are some deviations due to manufacturing tolerances. • Positioning your scale on a flat, hard surface ensures the best possible measurement and accuracy. • Weigh yourself at the same time every day, before meals and without shoes. The ideal is to weigh yourself as soon as you get up. • Your scale rounds up or down. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight is somewhere in between. • Clean the device with a damp cloth. Do not use chemical detergents. • Avoid bringing the device into contact with water; which could damage the electronic components. • Take care of the device – it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it. • Caution: the tray can become slippery if wet.

**IN CASE OF PROBLEMS** You must be barefoot for the calculation of the lipid and aqueous mass. • The skin condition of the soles of the feet may affect the results. To maximize the precision and accuracy of your results, wipe your feet with a damp towel and make sure they are still slightly damp when you step on the scale. If you are having difficulty using your device: • Check that the battery is inserted correctly. • Verify that you have selected the correct Stones/Pounds, Kilograms or Pounds calculation. • Check that the device is placed on a flat surface and not in contact with a wall. • Repeat the 'Getting Started' procedure each time the unit is moved. • If during use of the device no measurement is displayed or if 'LO' is displayed – try with a new battery. • If 'ERR' or 'oL' is displayed, it means that the maximum capacity of the device has been exceeded. • If 'ERR 2' is displayed, this means that there is an error in the fat mass calculation: check: 1. That you are using the product barefoot and that your feet are covering the electrodes. 2. Check that all your personal details are filled in.



**EXPLANATION WEEE** The symbol indicates that the product should not be disposed of with other household waste throughout the Great Britain. As uncontrolled waste disposal may harm the environment or human health, please recycle responsibly. You promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can get rid of this product so that it can be recycled while respecting the environment.



**BATTERIES AND ACCUMULATORS DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries and accumulators must not be disposed of with household waste as they contain substances which may be harmful to human health and the environment. Please use the collection points provided to

dispose of used batteries and accumulators. Warning: Always insert batteries correctly regarding the polarities (+ and -) marked on the battery and the equipment. Do not let children perform battery replacement without adult supervision. Keep batteries out of reach of children. If an element or battery is swallowed, the person concerned should consult a doctor quickly. Do not dispose of batteries in fire. Do not charge the batteries. Do not short-circuit the batteries. Dead batteries should be removed from the equipment immediately and disposed of properly. Do not deform the batteries. Information to be kept with the instructions. Do not mix old and new batteries or batteries of different types or brands. Remove the batteries from the equipment if it will not be used for an extended period of time, unless an emergency is anticipated. Do not heat the batteries. Do not force discharge the batteries

**15 YEAR WARRANTY** Distec International S.A warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase; except in the cases indicated below. This Distec International S.A warranty does not cover damage caused by any misuse or abuse, by any accident, by any accessory used without authorization, by any modification made to the product, or by any other circumstances for which Distec International S.A. cannot be attributed. warranty only becomes effective to the extent the product is purchased and used in the UK/EU. A product which has to be modified or adjusted, in order to allow its operation in a country other than that for which it was designed, manufactured, approved and/or authorised, or any repairs of products damaged by these modifications, are not covered by this warranty. Distec International S.A cannot be held liable for any type of incidental, consequential or special damages. To benefit from the warranty

service on your product, please return the product by prepaid parcel to the After-Sales Department, accompanied by your dated invoice (proof of purchase). Upon receipt, Distec International S.A will repair or, if necessary, replace your product and send it back to you, without additional shipping costs. Only the Haepi After-Sales Service is authorized to process a warranty claim. Any service provided for this product by anyone other than Haepi Service Center voids the warranty. This warranty does not affect your statutory rights.

**DO YOU WANT TO CONTACT US ?** In case of problem or for any question, contact us: Quality Department, Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles. Belgium.  
Email: support@distec.be



Ciao, ti ringraziamo per la tua fiducia nell'acquisizione del nostro prodotto. Sappi che questo è stato prodotto con cura dai nostri team e speriamo che soddisfi le tue aspettative. Essendo una piccola azienda, ci aiuterebbe molto se potessi aggiungere una recensione del prodotto al sito del tuo rivenditore. In caso di problemi, non esitate a contattarci. Il nostro team sarà lieto di servirvi e aiutarvi.

**DISIMBALLAGGIO DEL DISPOSITIVO** **1.** Aprire il vano batteria situato sul retro del dispositivo. **2.** Rimuovere la linguetta isolante da sotto le batterie (se installate) o inserire le batterie rispettando le polarità (+ e -) indicate all'interno del vano batterie. **3.** Chiudere il vano batteria. **4.** Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

**ANALISI CORPOREA:** Per ottenere informazioni dettagliate sul tuo peso, devi inserire i tuoi dati di: altezza, età e sesso. Quindi usa la bilancia a piedi nudi per ottenere i risultati dell'analisi del tuo corpo. Questa bilancia può memorizzare dati per diversi utenti. Interpretazioni dei dati : Vedi allegato.

**INSERIRE I DATI ANAGRAFICI** **1.** Accendere la bilancia e premere il tasto centrale (tra le frecce). **2.** Mentre il numero utente lampeggia, selezionare un numero utente premendo le frecce e premere il pulsante per confermare la selezione. **3.** Il simbolo dell'indicatore di genere (maschio o femmina) lampeggerà. Premere per selezionare maschio/femmina/ quindi il pulsante. **4.** La modalità Dimensione lampeggerà. Premere o come appropriato per impostare la taglia, quindi premere il pulsante. **5.** La modalità «Età» lampeggerà. Premere o come appropriato per impostare la propria età, quindi premere il pulsante. **6.** Viene visualizzato «0.0». **7.** Il dispositivo è spento e pronto per il funzionamento. **8.** Ripetere la procedura per un secondo utente o per modificare i dati dell'utente. Nota: per aggiornare o sovrapporre i dati memorizzati, seguire la stessa procedura apportando le modifiche richieste. Interpretazioni dei dati : Vedi allegato.

**ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO** **1.** Premere con il piede al centro della piastra e poi rimuoverla. **2.** Viene visualizzato «0.0». **3.** Selezionare la modalità di calcolo del peso (kg, st o lb) utilizzando il pulsante «unità» sulla base del dispositivo. (Se è presente un pulsante) **4.** Il dispositivo è spento e pronto per funzionare. Questo processo di inizializzazione deve essere ripetuto se il dispositivo viene spostato. Altrimenti, sali sul tabellone.

**SOLO LETTURA DEL PESO** **1.** Posizionati sulla piattaforma e attendi senza muoverti mentre il dispositivo calcola il tuo peso. **2.** Viene visualizzato il proprio peso. **3.** Discesa. Il tuo peso rimane visualizzato per alcuni secondi.

**ATTENZIONE:** questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi medici. Le persone con impianti medici elettronici, come i pacemaker, non devono utilizzare il monitor della composizione corporea poiché emette una corrente elettrica di basso livello che attraversa il corpo e può interferire con il

loro funzionamento. Le donne incinte dovrebbero utilizzare solo la funzione di misurazione del peso. Altre funzioni non sono destinate all'uso da parte di donne incinte. L'interpretazione delle misurazioni (ad esempio la loro valutazione e l'attuazione di programmi di formazione in base ai risultati) deve essere effettuata da un professionista. Attuare una dieta o un programma di allenamento basato sull'autoanalisi può essere pericoloso per la salute. Segui sempre i consigli di un professionista qualificato.

### **CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE • AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

• Pesarsi sempre sulla stessa bilancia e sullo stesso rivestimento del pavimento. Non confrontare le misurazioni del peso da una bilancia all'altra in quanto vi sono alcune deviazioni dovute alle tolleranze di produzione. • Posizionare la bilancia su una superficie piana e dura garantisce la migliore misurazione e precisione possibile. • Pesarsi tutti i giorni alla stessa ora, prima dei pasti e senza scarpe. L'ideale è pesarsi appena ci si alza. • La bilancia arrotonda per eccesso o per difetto. Se ti pesi due volte e ottieni due letture diverse, il tuo peso è una via di mezzo. • Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti chimici. • Evitare di portare il dispositivo a contatto con l'acqua; che potrebbe danneggiare i componenti elettronici. • Prendersi cura del dispositivo – è uno strumento di precisione. Non lasciarlo cadere o saltarci sopra. • Attenzione: il vassoio può diventare scivoloso se bagnato.

**IN CASO DI PROBLEMI** Per il calcolo della massa lipidica e acquosa è necessario essere scaldi. • La condizione della pelle della pianta dei piedi può influenzare i risultati. Per massimizzare la precisione e l'accuratezza dei risultati, pulisci i piedi con un asciugamano umido e assicurati che siano ancora leggermente umidi quando sali sulla bilancia. In caso di difficoltà nell'utilizzo del dispositivo: • Verificare che la batteria sia inserita correttamente. • Verificare di aver selezionato il calcolo corretto in Pietre/Libbre, Chilogrammi o Libbre. • Verificare che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana e non a contatto con una parete. • Ripetere la procedura «Per iniziare» ogni volta che l'unità viene spostata. • Se durante l'uso del dispositivo non viene visualizzata alcuna misurazione o se viene visualizzato 'LO', provare con una batteria nuova. • Se viene visualizzato «ERR o oL», significa che è stata superata la capacità massima del dispositivo. • Se viene visualizzato 'ERR 2', significa che c'è un errore nel calcolo della massa grassa: controllare: **1.** Che si stia utilizzando il prodotto a piedi nudi e che i piedi coprano gli elettrodi. **2.** Controlla che tutti i tuoi dati personali siano inseriti.



**— SPIEGAZIONE RAEE** Il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Poiché lo smaltimento incontrollato dei rifiuti può danneggiare l'ambiente o la salute umana, si prega di riciclare in modo responsabile. Promuovi il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il sistema di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono sbarazzarsi di questo prodotto in modo che possa essere riciclato rispettando l'ambiente.



**DIRETTIVA BATTERIE E ACCUMULATORI** Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici in quanto contengono sostanze che possono essere dannose per la salute umana e per l'ambiente. Si prega di utilizzare i punti di raccolta forniti per smaltire le batterie e gli accumulatori usati. Avvertenza: inserire sempre le batterie correttamente rispettando la polarità (+ e -) indicate sulla batteria e sull'apparecchiatura. Non lasciare che i bambini eseguano la sostituzione della batteria senza la supervisione di un adulto. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di un elemento o di una batteria, la persona interessata deve consultare rapidamente un medico. Non gettare le batterie nel fuoco. Non caricare le batterie. Non cortocircuitare le batterie. Le batterie scariche devono essere

rimosse immediatamente dall'apparecchiatura e smaltite correttamente. Non deformare le batterie. Informazioni da conservare con le istruzioni. Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo o marca diversi. Rimuovere le batterie dall'apparecchiatura se non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, a meno che non si preveda un'emergenza. Non riscaldare le batterie. Non forzare lo scaricamento delle batterie

**15 ANNI DI GARANZIA** Distec International S.A garantisce che questo prodotto è esente da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto; salvo nei casi di seguito indicati. Questa garanzia Distec International S.A. non copre i danni causati da uso improprio o abuso, da qualsiasi incidente, da qualsiasi accessorio utilizzato senza autorizzazione, da qualsiasi modifica apportata al prodotto o da qualsiasi altra circostanza per la quale Distec International S.A. non può essere attribuita. diventa efficace solo nella misura in cui il prodotto viene acquistato e utilizzato nel Regno Unito/UE. Un prodotto che deve essere modificato o adattato, al fine di consentirne il funzionamento in un paese diverso da quello per il quale è stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato, o qualsiasi riparazione di prodotti danneggiati da tali modifiche, non sono coperti da questa garanzia. Distec International S.A non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale. Per beneficiare del servizio di garanzia sul tuo prodotto, ti preghiamo di restituire il prodotto tramite pacco prepagato al Servizio Post-Vendita, accompagnato dalla tua fattura datata (prova d'acquisto). Al ricevimento, Distec International S.A riparerà o, se necessario, sostituirà il tuo prodotto e te lo rispedirà, senza costi di spedizione aggiuntivi. Solo il servizio post-vendita Haepi è autorizzato a elaborare una richiesta di garanzia. Qualsiasi servizio fornito per questo prodotto da soggetti diversi dal Centro assistenza Haepi annulla la garanzia. Questa garanzia non pregiudica i tuoi diritti legali.

**VUOI CONTATTARCI?** In caso di problemi o per qualsiasi domanda, contattaci: Distec International S.A., Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgio. E-mail: [support@distec.be](mailto:support@distec.be)



Hola, le agradecemos su confianza en la adquisición de nuestro producto. Sepa que éste ha sido producido con esmero por nuestros equipos y esperamos que cumpla con sus expectativas. Como pequeña empresa, nos ayudaría mucho si pudiera agregar una revisión del producto al sitio de su revendedor. En caso de problema, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Nuestro equipo estará encantado de atenderle y ayudarte.

**DESEMBALAJE DEL DISPOSITIVO** 1. Abra el compartimiento de la batería ubicado en la parte posterior del dispositivo. 2. Retire la lengüeta aislante de debajo de las pilas (si está instalada) o inserte las pilas haciendo coincidir las polaridades (+ y -) indicadas dentro del compartimiento de las pilas. 3. Cierre el compartimiento de la batería. 4. Coloque la báscula sobre una superficie plana y estable. **PUESTA EN MARCHA DEL APARATO** 1. Presione el centro de la placa con el pie y luego retírela. 2. Se muestra '0.0'. 3. Seleccione el modo de cálculo de peso (kg, st o lb) usando el botón «unidad» en la base del dispositivo. (Si hay un botón) 4. El dispositivo está apagado y listo para funcionar. Este proceso de inicialización debe repetirse si se mueve el dispositivo. De lo contrario, simplemente pise el tablero.

**SOLO LECTURA DE PESO** 1. Colócate en la plataforma y espera sin moverte mientras el dispositivo calcula tu peso. 2. Se muestra su peso. 3. Descender. Su peso permanece visualizado durante unos segundos.

**ANÁLISIS CORPORAL:** Para obtener información detallada sobre tu peso, debes ingresar tus datos de: altura, edad y sexo. Luego usa la báscula descalzo para obtener los resultados de tu análisis corporal. Esta báscula puede almacenar datos para varios usuarios diferentes. Interpretación de los datos:

véase el anexo

**INGRESAR DATOS PERSONALES** 1. Encienda la báscula y presione el botón central (entre las flechas). 2. Mientras el número de usuario parpadea, seleccione un número de usuario presionando las flechas y presione el botón para confirmar su selección. 3. El símbolo indicador de género (masculino o femenino) parpadeará. Presione para seleccionar hombre/mujer/ luego el botón . 4. El modo de tamaño parpadeará. Presione o según corresponda para establecer su tamaño, luego presione el botón . 5. El modo «Edad» parpadeará. Presione o según corresponda para establecer su edad, luego presione el botón . 6. Se muestra '0.0'. 7. El dispositivo está apagado y listo para funcionar. 8. Repita el procedimiento para un segundo usuario o para cambiar los datos del usuario. Nota: Para actualizar o superponer datos almacenados, siga el mismo procedimiento y realice los cambios necesarios. interpretación de los datos: véase el anexo

**PRECAUCIÓN:** Este producto no debe usarse con fines médicos. Las personas con implantes médicos electrónicos, como marcapasos, no deben usar el monitor de composición corporal, ya que emite una corriente eléctrica de bajo nivel que viaja por el cuerpo y puede interferir con su funcionamiento. Las mujeres embarazadas solo deben usar la función de medición de peso. Otras funciones no están destinadas a mujeres embarazadas. La interpretación de las mediciones (por ejemplo, su evaluación y la implementación de programas de entrenamiento según los resultados) debe ser realizada por un profesional. Implementar una dieta o un programa de entrenamiento basado en el autoanálisis puede ser peligroso para tu salud. Siga siempre los consejos de un profesional cualificado.

**CONSEJOS DE USO Y CUIDADO • ADVERTENCIA SOBRE LA PILA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS** • Pésese siempre en la misma báscula y piso. No compare las medidas de peso de una báscula con otra, ya que existen algunas desviaciones debido a las tolerancias de fabricación. • Colocar la báscula sobre una superficie plana y dura garantiza la mejor medición y precisión posibles. • Pésese a la misma hora todos los días, antes de las comidas y sin zapatos. Lo ideal es pesarse nada más levantarse. • Su escala se redondea hacia arriba o hacia abajo. Si te pesas dos veces y obtienes dos lecturas diferentes, tu peso está en algún punto intermedio. • Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice detergentes químicos. • Evite que el dispositivo entre en contacto con el agua; que podría dañar los componentes electrónicos. • Cuide el dispositivo, es un instrumento de precisión. No lo deje caer ni salte sobre él. • Precaución: la bandeja puede volverse resbaladiza si está mojada.

**EN CASO DE PROBLEMAS** Debe estar descalzo para el cálculo de la masa lipídica y acuosa. • El estado de la piel de las plantas de los pies puede afectar los resultados. Para maximizar la precisión y exactitud de sus resultados, limpie sus pies con una toalla húmeda y asegúrese de que todavía estén ligeramente húmedos cuando se suba a la báscula. Si tiene dificultades para usar su dispositivo: • Verifique que la batería esté insertada correctamente. • Verifique que haya seleccionado el cálculo correcto de Piedras/Libras, Kilogramos o Libras. • Verifique que el dispositivo esté colocado sobre una superficie plana y que no esté en contacto con una pared. • Repita el procedimiento 'Primeros pasos' cada vez que mueva la unidad. • Si durante el uso del dispositivo no se muestra ninguna medición o si se muestra 'LO', pruebe con una batería nueva. • Si se muestra 'ERR' o 'oL', significa que se ha excedido la capacidad máxima del dispositivo. • Si aparece 'ERR 2', significa que hay un error en el cálculo de la masa grasa: compruebe: 1. Que está utilizando el producto descalzo y que sus pies cubren los electrodos. 2. Verifique que todos sus datos personales estén completos.



**EXPLICACIÓN RAAE** El símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. Dado que la eliminación de desechos sin control puede dañar el medio ambiente o la salud humana, recicle de manera responsable. Fomentas la reutilización

sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden deshacerse de este producto para que pueda ser reciclado respetando el medio ambiente.



**DIRECTIVA SOBRE PILAS Y ACUMULADORES** Este símbolo indica que las pilas y acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica, ya que contienen sustancias que pueden ser nocivas para la salud humana y el medio ambiente. Utilice los puntos de recogida previstos para desechar las pilas y acumuladores usados. Advertencia: Siempre inserte las baterías correctamente respetando las polaridades (+ y -) marcadas en la batería y el equipo. No permita que los niños reemplacen la batería sin la supervisión de un adulto. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Si se traga un elemento o una batería, la persona afectada debe consultar a un médico rápidamente. No deseche las baterías en el fuego. No cargue las baterías. No cortocircuite las baterías. Las baterías agotadas deben retirarse del equipo inmediatamente y desecharse adecuadamente. No deforme las baterías. Información a conservar con las instrucciones. No mezcle baterías viejas y nuevas o baterías de diferentes tipos o marcas. Retire las baterías del equipo si no se utilizará durante un período de tiempo prolongado, a menos que se anticipe una emergencia. No caliente las baterías. No fuerce la descarga de las baterías.

**GARANTÍA DE 15 AÑOS** Distec International S.A garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra por un período de 15 años a partir de la fecha de compra; excepto en los casos que se indican a continuación. Esta garantía de Distec International S.A no cubre los daños causados por cualquier mal uso o abuso, por cualquier accidente, por cualquier accesorio utilizado sin autorización, por cualquier modificación realizada al producto, o por cualquier otra circunstancia por la cual Distec International S.A. no pueda atribuir garantía. solo entra en vigor en la medida en que el producto se compre y utilice en el Reino Unido/UE. Un producto que deba ser modificado o ajustado, con el fin de permitir su funcionamiento en un país distinto de aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o cualquier reparación de productos dañados por estas modificaciones, no están cubiertos por esta garantía. Distec International S.A no se hace responsable de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial. Para beneficiarse del servicio de garantía de su producto, devuelva el producto por paquete prepago al Departamento de Postventa, acompañado de su factura fechada (comprobante de compra). Una vez recibido, Distec International S.A reparará o, en su caso, sustituirá su producto y se lo devolverá, sin gastos de envío adicionales. Solo el Servicio posventa de Haepi está autorizado para procesar una reclamación de garantía. Cualquier servicio prestado para este producto por alguien que no sea el centro de servicio de Haepi anula la garantía. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.



# ANNEXE/BIJLAGE/ANHANG/ANNEX APPENDICE/ANEXO

## VUES DES DONNÉES PERSONNELLES À L'ÉCRAN/WEERGAVE VAN PERSOONLIJKE GEGEVENS OP HET SCHERM/VIEWS OF PERSONAL DATA ON SCREEN

Affichage du poids/ Affichage de la matière grasse (en %) / Affichage de la masse Hydrique (en %)

Gewichtswaerage / Vetmassa-waerage (in %) / Watermassa-waerage (in %)

Gewichtsanzzeige / Fettmassenanzzeige (in %) / Wassermassenanzzeige (in %)

Weight display / Fat mass display (in %) / Water mass display (in %)

Visualizzazione peso / Visualizzazione massa grassa (in %) / Visualizzazione massa acqua (in %)

Visualización de peso / Visualización de masa grasa (en %) / Visualización de masa de agua (en %)



Affichage de la masse musculaire (en %) / Affichage de la masse osseuse / Affichage du besoin en calories/ Affichage de l'IMC (=BMI)

Weergave van uw spiermassa (in %) / Weergave van uw botmassa / Weergave van uw Kcal benodigdheid/ Weergave van uw BMI

Display of muscle mass (in %) / Display of bone mass / Display of calorie requirement / Display of BMI

Anzeige der Muskelmasse (in %) / Anzeige der Knochenmasse / Anzeige des Kalorienbedarfs / Anzeige des BMI (=BMI)

Visualizzazione della massa muscolare (in %) / Visualizzazione della massa ossea / Visualizzazione del fabbisogno calorico /

Visualizzazione del BMI (=BMI)

Visualización de la masa muscular (en %) / Visualización de la masa ósea / Visualización del requerimiento calórico / Visualización del IMC (=IMC)



## Masse grasse/Vetmassa/Fette masse/Fat mass/Massa grassa/Grassa corporal:

Age Leeftijd Alter Age Età Edad	Femme-Vrouwen-Frau-Female-Donna-Mujer(%)				Homme-Mannen-Mann-Male-Uomo-Hombre(%)			
	Sous poids Ondergewicht Underweight Untergewicht Sottopeso Bajo peso	Normal Gezond Gesunde Healthy Normale Normal	En surpoids Overgewicht Übergewichtig Overweight Sovrappeso Sobrepeso	Obese Obese Obese Obese Obeso Obesos	Sous poids Ondergewicht Underweight Untergewicht Sottopeso Bajo peso	Normal Gezond Gesunde Healthy Nor- male Normal	En surpoids Overgewicht Übergewichtig Overweight Sovrappeso Sobrepeso	Obese Obese Obese Obese Obeso Obesos
6-39	<21	21~33	33~39	>39	<8	8~19	19~25	>25
40-59	<23	23~35	35~40	>40	<11	11~22	22~28	>28
60-100	<24	24~36	36~42	>42	<13	13~25	25~30	>30

Masse Hydrique et masse musculaire/Watermassa en spiermassa/Wassermasse und Muskelmasse  
 Water mass and muscle mass/Massa d'acqua e massa muscolare/Massa de agua y masa muscular :

Age Leef- tijd Alter Age Età Edad	Femme-Vrouwen-Frau-Female-Donna- Mujer(%)				Homme-Mannen-Mann-Male-Uomo- Hombre(%)			
	Bas Laag Niedrig Low Basso Bajo	Normal Gezond Gesunde Healthy Normale Norma	Élevé Hoog Hoch High Alto Alta	Muscles Spieren Muskeln Body Muscle Muscoli Músculos	Bas Laag Niedrig Low Basso Bajo	Normal Gezond Gesunde Healthy Normale Norma	Élevé Hoog Hoch High Alto Alta	Muscles Spieren Muskeln Body Muscle Muscoli Músculos
6-15	<57.0	57.0-67.0	>67.0	>34	<58.0	58.0-72.0	>72.0	>40
16-30	<47.0	47.0-57.0	>57.0		<53.0	53.0-67.0	>67.0	
31-60	<42.0	42.0-52.0	>52.0		<47.0	47.0-61.0	>61.0	
61-100	<37.0	37.0-47.0	>47.0		<42.0	42.0-56.0	>56.0	

Masse osseuse/Botmassa/Knochenmasse/Bone Masse/Massa ossea/ La Masa ósea :

	Femme-Vrouwen-Frau- Female-Donna- Mujer(%)			Homme-Mannen-Mann-Male- Uomo-Hombre(%)		
Poids Gewicht Weight Peso Peso	<45 kg	45-60kg	>60kg	<60kg	60-75kg	>75kg
Masse osseuse Botmassa Knochenmasse Ref.bone weight Massa ossea Masa ósea	-5.8kg	-6.2kg	-6.5kg	-6.5kg	-6.9kg	-7.2kg

**Besoin en calories/Kcal/Kalorienbedarf/Calorie requirement/Fabbisogno calorico  
Requisito de caloría**

Age	Femme-Vrouwen-Frau-Female- Donna- Mujer(%)		Homme-Mannen-Mann- Male-Uomo-Hombre(%)	
	Poids(kg) Gewicht (kg) Gewicht (kg) Weight (kg) Peso (kg) Peso (kg)	KCAL	Poids(kg) Gewicht (kg) Gewicht (kg) Weight (kg) Peso (kg) Peso (kg)	KCAL
6-17	50	1265	60	1620
18-29	55	1298	65	1560
30-49	60	1416	70	1680
50-69	60	1302	70	1561
70-100	50	1035	65	1397

**Indice de Masse Corporelle/BMI-indicatie/Body-Mass-Index/Indice di massa corporea/Índice de masa corporal**

IMC	Bas Laag Niedrig Low Basso Bajo	Normal Gezond Gesunde Healthy Normale Norma	Élevé Hoog Hoch High Alto Alta	En surpoids Overgewicht Übergewichtig Overweight Sovrappeso Sobrepeso
		<18.5	18.5-24.9	25.0-29.9

## **GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

This product is intended for domestic use.

**ADVICE TO THE USER** This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Model Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

## **F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE**

Ce produit est à usage domestique.

**AVIS A L'USAGER** Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkies-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

## **D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT**

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.

**BENUTZERHINWEISE** Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

## **ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA**

Este producto está diseñado para un uso doméstico.

**AVISO AL USUARIO** Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilicen cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

## **I COMPATIBILITÀ ELECTTROMAGNETICA**

Il prodotto è di solo uso casalingo.

**AVVISO PER L'UTENTE** Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiofonici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vs. rivenditore locale.



**IT**  
MANUALE DI  
ISTRUZIONI  
PAP 22  
COLLEZIONE DI CARTE



Haepi  
Distec International S.A  
Rue Maurice Faure 1  
1400, Nivelles  
Belgium